

# Руководство по эксплуатации

Набор ручного инструмента COMPIPE™ для фитингов с  
надвижной гильзой 16 – 32 диаметров

Арт. 191.02.320



Ввиду постоянных усовершенствований в купленном Вами изделии могут быть небольшие отличия от изделия, описанного в руководстве по эксплуатации.



До начала использования изделия прочитайте руководство по эксплуатации.  
Нарушение правил, написанных в руководстве по эксплуатации, может  
привести к серьезному ущербу  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ**

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ**

Данное руководство по эксплуатации необходимо сохранить, так как оно содержит указания по технике безопасности, работе с инструментом, контролю, сервисному обслуживанию и чистке инструмента. Запишите месяц и год покупки. Храните руководство по эксплуатации и чек в защищенном сухом месте.

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

В руководстве по эксплуатации, на этикетках и на всей остальной информации, относящейся к изделию, присутствуют следующие обозначения:



Это знак предупреждения об опасности. Он используется, чтобы предупредить Вас о потенциальной угрозе телесного повреждения. Следуйте всем указаниям по безопасности, которые относятся к этому знаку, чтобы избежать возможных телесных повреждений или смерти.



Знак DANGER обозначает опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к смерти или к серьезному ущербу.



Знак WARNING обозначает опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к серьезному ущербу или ущербу средней тяжести.



Знак CAUTION при использовании со знаком предупреждения об опасности обозначает опасную ситуацию, которая, если не удастся её избежать, может привести к ущербу средней тяжести или незначительному ущербу.

### **ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

ЧТОБЫ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ ПРОХОДИЛА БЕЗОПАСНО, НУЖНО ОБЯЗАТЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА И СЛЕДОВАТЬ ИМ. ЕСЛИ ВЫ НЕ БУДУТЕ СЛЕДОВАТЬ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ГАРАНТИЯ БУДЕТ АННУЛИРОВАНА.

#### **1. Безопасность рабочего места.**

а. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте или плохое освещение могут послужить причиной инцидента.

б. На рабочем месте не должны находиться дети или посторонние люди, так как отвлечение внимания может привести к потере контроля.

#### **2. Личная безопасность.**

а. Будьте внимательны и разумно обращайтесь с инструментом. Не работайте с инструментом, если Вы испытываете усталость, приняли алкоголь, наркотические или лекарственные препараты. Невнимательность во время работы с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.

б. Всегда используйте защитные принадлежности. Всегда используйте защиту для глаз. Защитные принадлежности, такие как противопылевой респиратор, нескользящая обувь,

защитная каска или приспособления для защиты органов слуха при использовании в соответствующих условиях могут снизить тяжесть телесных повреждений.

в. Одевайте соответствующую одежду. Не одевайте свободную одежду или украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться на расстоянии от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или волосы могут застрять в движущихся частях инструмента.

г. Правильно выбирайте инструмент в зависимости от задачи. Правильно выбранный инструмент лучше и безопаснее выполнит задачу.

д. Храните инструмент в недоступном для детей и посторонних людей месте. Инструмент представляет опасность в руках детей и посторонних людей.

е. Обслуживание инструмента. Убедитесь в том, что подвижные части инструмента правильно расположены и закреплены, что отсутствуют повреждения деталей, и что инструмент находится в исправном состоянии. Если инструмент поврежден, отдайте его в ремонт. Причиной многих несчастных случаев является недостаточное обслуживание инструмента.

ж. Используйте инструмент для аксиальной запрессовки и комплектующие для инструмента в соответствии с руководством по эксплуатации и в соответствии с назначением, принимая во внимания условия работы и цели работы. Использование инструмента в целях, отличных от предназначения инструмента для аксиальной запрессовки, может привести к опасным ситуациям.

### **3. Сервисное обслуживание**

Сервисное обслуживание ручного инструмента для аксиальной запрессовки должно проводиться квалифицированными техническими специалистами сервисной службы с использованием только оригинальных комплектующих. Это гарантирует поддержание инструмента в безопасном состоянии.

### **ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Сохраняйте на инструменте маркировку, которая содержит важную информацию по безопасности. Если эта информация нечитаема или отсутствует, обратитесь к торговому представителю для замены инструмента.
2. Изделие не является игрушкой, храните его в недоступных для детей местах.
3. Аккуратно обращайтесь с инструментом.
4. В предостережениях, указаниях и инструкциях, которые находятся в руководстве по эксплуатации, не могут быть предусмотрены все возможные ситуации при работе с инструментом и условия работы. Поэтому при работе с инструментом необходимо руководствоваться здравым смыслом и соблюдать меры предосторожности.



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ**

## ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Ручной инструмент SOMPIPE™ для фитингов с подвижной гильзой (аксиальная запрессовка) предназначен для монтажа трубы PEХb / EVON SOMPIPE™ и фитингов с подвижной гильзой SOMTEK™. Данный тип соединения обеспечивает высокую надежность и абсолютную герметичность соединения.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



1. Расширитель (экспандер) трубы.
2. Запрессовочный инструмент.
3. Труборез.
4. Насадки для расширителя 16-32.
5. Запрессовочные губки 16-32.

## РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

**Прежде чем начать работу с инструментом, прочитайте весь раздел ПО БЕЗОПАСНОСТИ в начале этого руководства по эксплуатации.**

1. Присоедините к расширителю (экспандеру) насадку нужного размера (рис. 1).
2. Отрежьте трубу с помощью трубореза под прямым углом. Наденьте гильзу на трубу и отодвиньте от расширяемого края трубы, затем наденьте трубу на насадку расширителя до упора (рис. 2). Сведите рукоятки расширителя труба должна расшириться. Разведите рукоятки расширителя, поверните трубу на 90 град. и повторите операцию.
3. Вставьте фитинг в расширенный конец трубы (рис. 3).
4. Разведите рукоятки запрессовочного инструмента, отведите вниз переключатель зубчатой передачи, чтобы разблокировать запрессовочные губки с зубчатой передачей. Вытащите штифт, установите запрессовочные губки нужного размера, вставьте штифт, поместите зубчатую передачу в изначальное положение (рис. 4).
5. Вставьте трубу с вставленным в неё фитингом между запрессовочных губок инструмента (рис. 5).
6. Смыкайте рукоятки до тех пор, пока гильза полностью не надвинется на фитинг (рис. 6, 7).
7. Снова откройте рукоятки, произойдет автоматическое размыкание запрессовочных тисков (рис. 8), вытащите запрессованное соединение (рис. 9).
8. **ВАЖНО!** Обязательно напрессовывайте гильзу до юбки фитинга (рис.10), не допускайте перекосов и повреждений гильзы.

**Пожалуйста, следуйте приведенным ниже инструкциям:**

**НАБОР ИНСТРУМЕНТА СОМРИЕ™ ДЛЯ ФИТИНГОВ С НАДВИЖНОЙ ГИЛЬЗОЙ**  
АРТИКУЛ 191.02.320



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7

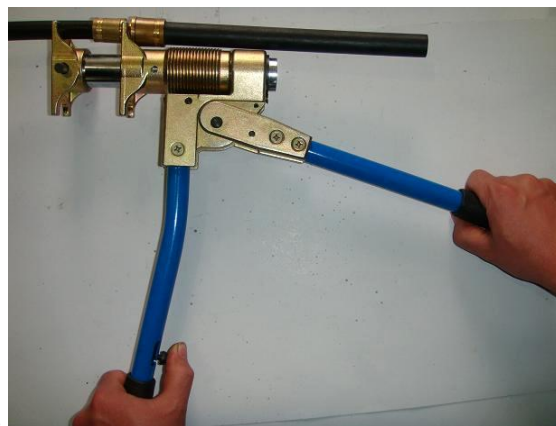


Рис. 8



Рис. 9



Рис. 10

### **ХРАНЕНИЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

#### **⚠WARNING**

**Использование поврежденного инструмента может послужить причиной тяжких телесных повреждений. Не используйте поврежденный инструмент. Если Вы слышите нетипичный шум и вибрацию, устраните неисправность перед использованием инструмента.**

1. **Перед каждым использованием** проверяйте общее состояние инструмента. Убедитесь в том, что все винты надежно закручены, что подвижные части правильно расположены и закреплены, что отсутствуют трещины или повреждения, и что инструмент полностью исправен.
2. **После использования** необходимо тщательно очистить инструмент и обработать металлические поверхности предотвращающим коррозию маслом. Храните инструмент в сухом месте.
3. Сервисное обслуживание инструмента должно производиться только квалифицированными техническими специалистами по сервисному обслуживанию.



Производитель с уверенностью заявляет, что ручной инструмент для аксиальной запрессовки SOMPIRE™ является высококачественным и надежным. Производитель гарантирует первоначальному покупателю отсутствие производственных дефектов и дефектов в материалах изделия в течение 1 года с момента приобретения (90 дней, если инструмент используется профессиональным монтажником или при сдаче инструмента в аренду). Гарантия не распространяется на повреждения, прямо или косвенно обусловленные нецелевым использованием инструмента, неправильным обращением с инструментом, небрежным обращением с инструментом или несчастными случаями, ремонтными работами или заменой комплектующих не компанией-производителем, обычным износом и разрывом, недостаточным сервисным обслуживанием. Ни при каких обстоятельствах производитель не может нести ответственность за смерть, повреждения здоровья или имущества, или за прямые или косвенные повреждения, произошедшие вследствие инцидента с использованием изделия или связанные с использованием изделия. В некоторых государствах не допускается уход от ответственности или ограничение ответственности при ущербе, произошедшем вследствие инцидента или являющимся следствием использования изделия, таким образом указанные выше ограничения могут не относиться к вашей гарантии.

**ЭТА ГАРАНТИЯ БЕЗОГОВОРОЧНО ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, СОКРАЩЕННЫЕ ИЛИ ПЕРЕФОРМУЛИРОВАННЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ КОММЕРЧЕСКИЕ ГАРАНТИИ И СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ.**

Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо вернуть продукт производителю. Транспортные расходы оплачиваются покупателем. Вместе с изделием необходимо предоставить документ, содержащий дату покупки, и разъяснение претензии. Если экспертиза производителя подтвердит дефект, производитель отремонтирует изделие или предоставит замену на свое усмотрение. Если нет возможности быстро предоставить замену, производитель может принять решение возместить покупателю оплаченную стоимость изделия. Возврат отремонтированных изделий покупателю производится за счет производителя, если дефект произошел по вине производителя. Если по заключению экспертизы производителя дефект отсутствует, или если случай не является гарантийным, покупатель оплачивает транспортные расходы по возврату изделия.